# РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 807/2010 НА КОМИСИЯТА

## от 14 септември 2010 година

## относно установяване на подробни правила за снабдяването с храна от интервенционни складове в полза на най-нуждаещите се лица в Съюза

## (кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ([1]), и по-специално член 43, букви ж) и з) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕИО) № 3149/92 на Комисията от 29 октомври 1992 г. относно установяване на подробни правила за снабдяването с храна от интервенционни складове в полза на най-нуждаещите се лица в Общността ([2]) е бил неколкократно и съществено изменян ([3]). С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

(2) Процедурата и правилата за съставяне на годишния план за разпределяне на продукти от интервенционни складове, изработени от Комисията въз основа на информация, предоставена от държавите-членки, следва да бъдат опростени и графикът следва да бъде адаптиран с оглед на изискванията за разпределяне към бенефициерите и на нуждата от финансово управление на публичните интервенционни складове.

(3) За да се осигури по-хомогенното прилагане на тази схема в държавите-членки, които участват в нея, целесъобразно е да се прецизира кои са „бенефициерите“ и „крайните получатели“ на мярката. За да се улесни управлението и контролът на прилагането на годишния план, благотворителните организации, определени от компетентните национални органи, могат да се считат за крайни получатели, ако те действително са ангажирани в местното разпределение на хранителните продукти, под различни форми, където живеят най-нуждаещите се лица.

(4) Снабдяването със селскостопански продукти и храни на най-нуждаещите се лица в Съюза обикновено включва продукти, преработени или пакетирани от продукти, изтеглени от интервенционни складове на Съюза. Целта може да бъде постигната и чрез доставка на селскостопански продукти и храни от същата категория продукти от пазара на Съюза. В такива случаи доставката се възстановява под формата на изтегляне и прехвърляне на продукти от интервенционни складове.

(5) За да се справи със ситуации, в които определени основни продукти временно не са налични в интервенционните складове по време на приемането на годишен план или по време на неговото изпълнение, член 27 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда тези продукти да могат да бъдат мобилизирани на пазара на Съюза, но само при условия, които не са в конфликт с принципа на снабдяване от интервенционните запаси. Трябва да бъдат определени правилата за такова мобилизиране.

(6) С цел съобразяване с принципа за даване на приоритет на интервенционните складове при мобилизирането на продукти за най-нуждаещите се лица в рамките на Съюза следва да бъде осигурено оптимално разпределение на съществуващите публични запаси сред държавите-членки, участващи в схемата, когато се приема планът, и транспортните операции в рамките на Съюза, наложени поради липсата на необходимите продукти в една или повече държави-членки, следва да бъдат координирани; като има предвид, че за целите на прилагането на член 27 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 следва също така да се регламентира праг на минималното количество, под който не следва да се извършва прехвърляне в рамките на Съюза с оглед на доброто икономическо управление.

(7) За разумното управление на схемата и организирането на изпълнението на годишния план на Съюза, е уместно най-напред, когато се приема планът, да се определи за кои продукти временната липса оправдава мобилизирането на пазара на същия продукт или продукт от същата категория, и след това да се регламентират финансовите средства, които да бъдат отпуснати на държавата-членка за тази цел. За да бъдат изпълнени гореспоменатите цели, тези средства следва да бъдат разпределени въз основа на заявленията, подадени от държавите-членки за годишния план, количеството на липсващите продукти в интервенционните складове и средствата, предоставени през предишни финансови години и ефективното им използване.

(8) С цел да се даде приоритет на използването на интервенционните складове, следва да бъде определено, че продуктите, изтеглени от тези складове, трябва да бъдат разпределени преди да се предприемат действия за мобилизиране на продукти от същата категория на пазара на Съюза.

(9) Следва да се постигнат най-добрите условия за извършване на различните видове доставки и следва да се уточни, че поканите за участие в търгове трябва да се публикуват, за да се осигури равнопоставен достъп на всички оператори, установени в Съюза.

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 313, 30.10.1992 г., стр. 50.
([3]) Вж. приложение III.

(10) Следва изрично да бъде отбелязано, че тези покани трябва да включват всички необходими разпоредби за доставката на стоки, и следва да се предвиди възможността да се приведе в съответствие плащането на стоките със спазването на определените изисквания.

(11) Продуктите за изтегляне от интервенционните складове съгласно годишния план могат да се доставят като непреработени или преработени с цел производство на храни или да бъдат изтеглени чрез заплащане за доставката или производството на храни, пуснати в обращение в Съюза. В този случай следва да се посочат продуктите в интервенционните складове, които могат да бъдат изтегляни чрез заплащане за производството на зърнени, оризови и млечни продукти.

(12) За да се реагира по-ефективно на нуждите на благотворителните организации и да се разшири асортимента от доставяните хранителни продукти, следва да се постанови, че продуктите от интервенционните складове могат, при определени условия, да се влагат в други продукти за целите на производството на храни.

(13) Условията за възстановяване на разходите на благотворителните организации, поети във връзка с транспортирането на продукти, както и, където е целесъобразно, на административни разходи, следва да бъдат определени в рамките на наличните средства Правилата за осчетоводяване на стойността на продуктите, изтеглени от интервенционни складове за целите на отчитането на разходите на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) наред с правилата, приложими за случаите, в които складовите наличности се прехвърлят от една държава-членка в друга.

(14) Транспортните разходи трябва да бъдат възстановени на базата на надлежно обосновани действителни разходи, установени въз основа на процедура по покана за участие в търг. Следва да се уточни обаче, че възстановяването на транспортни разходи между складовете на благотворителната организация и мястото на крайното разпределение се осъществява на базата на подкрепящи доказателства.

(15) С цел да се осигури по-доброто използване на наличните ресурси, следва да се посочи, че разходите за транспортиране на продуктите в никакъв случай не могат да водят до плащания под формата на продукти.

(16) Най-подходящите видове проверки по прилагането на практика на годишния план трябва да бъде определени и по-специално броят на проверките, които трябва да бъдат направени от компетентните органи. Годишните доклади за изпълнението на плана трябва да включват информация, която позволява както да се оценят резултатите от проверките, така и да се оцени действието.

(17) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

1. Държавите-членки, желаещи да прилагат мерките, предвидени в член 27 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, в полза на най-нуждаещите се в Съюза, уведомяват Комисията за това не по-късно от 1 февруари преди периода на изпълнение на годишния план, посочен в член 2 от настоящия регламент.

2. Най-късно до 31 май държавите-членки уведомяват Комисията относно:

а) количествата продукти от всеки вид (изразени в тонове), необходими за изпълнение на плана на тяхна територия за въпросната година;

б) видът, в който продуктите ще бъдат разпределени на бенефициерите;

в) критериите, на които трябва да отговарят бенефициерите;

г) когато е приложимо, размера на разходите, които могат да бъдат наложени на бенефициерите съгласно член 27, параграф 1, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

3. За целите на настоящия регламент „най-нуждаещи се лица“ означава физически лица, независимо дали са отделни личности, семейства или групи, съставени от такива лица, чиято социална и финансова зависимост е констатирана или призната въз основа на критериите, използвани от благотворителните организации и които са одобрени от компетентните органи.

*Член 2*

1. Преди 1 октомври всяка година Комисията приема годишен план за разпределението на хранителни продукти в полза на най-нуждаещите се лица, за всяка държава-членка съответно, наричан по-нататък „план“. С цел разпределянето на ресурси сред държавите-членки, Комисията взема предвид най-добрите приблизителни изчисления на броя на най-нуждаещите се лица в съответните държави-членки. Комисията също така взема предвид как са били извършени операциите и използвани ресурсите през предишните финансови години, по-специално въз основа на отчетите, предвидени в член 11.

2. Преди да състави плана, Комисията се консултира с основните организации, запознати с проблемите на най-нуждаещите се в Съюза.

3. Планът включва по-специално:

а) за всяка държава-членка, прилагаща мярката, следните елементи:

i) максималните налични финансови ресурси за изпълнението на своята част от плана;

ii) количеството на всеки тип продукт, което да се изтегли от запасите, поддържани в разплащателните или интервенционните агенции, наричани по-нататък „интервенционни агенции“;

iii) наличните субсидии за закупуването на всеки продукт от пазара на Съюза, където необходимият продукт временно липсва в складовете на интервенционните агенции, когато се приема планът.

Субсидиите се определят за всеки продукт, като се вземе предвид първо количеството, посочено в уведомлението от държавата-членка съгласно член 1, параграф 2, второ — количествата, които не са налични в интервенционните складове, и трето — продуктите, за които е подадена заявка и които са ѝ били отпускани през предишни финансови години и действителното им използване.

Субсидиите се изчисляват в евро, като се използва счетоводната стойност на продуктите, които не са в наличност в интервенционните складове, определена в съответствие с член 5, параграф 1;

iv) когато е приложимо, субсидии за закупуване от пазара на Съюза на един или повече продукти, които липсват в държавата-членка, в която са необходими, и където прехвърлянето в рамките на Съюза, необходимо за изпълнението на плана в тази държава-членка, съответства на количество от 60 тона или по-малко от всеки липсващ продукт.

Субсидиите се изчисляват в евро, като се използва счетоводната стойност на съответните продукти в интервенционните складове, определена в съответствие с член 5, параграф 1.

б) средствата, необходими за покриване на разходите по прехвърлянето в рамките на Съюза на интервенционните продукти от интервенционната агенция в държава-членка, различна от тази, в която е необходим продуктът.

4. Комисията публикува плана възможно най-бързо.

*Член 3*

1. Срокът за изпълнение на плана започва да тече на 1 октомври и приключва на 31 декември на следващата година.

2. Изтеглянията на продукти от интервенционните складове се провеждат от 1 октомври до 31 август на следващата година при постоянен ритъм и в съответствие с изискванията за прилагането на плана на практика.

70 % от количествата, посочени в член 2, параграф 3, буква а), подточка ii), трябва да се изтеглят от интервенционните складове преди 1 юли от годината на изпълнение на плана. Това задължение обаче не се отнася до разпределянето на количества, по-малки или равни на 500 тона. Количествата, които не са били изтеглени от интервенционните складове към 30 септември от годината на изпълнение на плана, престават да се отпускат на посочената за получаването им държава-членка в рамките на въпросния план.

Въпреки това, в случая на маслото и обезмасленото мляко на прах 70 % от продуктите трябва да бъдат изтеглени от интервенционните складове преди 1 февруари на годината на изпълнение на плана. Това изискване обаче не се прилага за разпределенията на количества по-малки или равни на 500 тона.

В случай на надхвърляне на сроковете, предвидени в първата, втората и третата алинеи, разходите за складиране на интервенционните продукти повече не се покриват от бюджета на Съюза. Тази разпоредба не се отнася за продуктите, които не са били изтеглени от интервенционните складове до 30 септември от годината на изпълнение на съответния план.

Продуктите, подлежащи на изтегляне, трябва да бъдат изнесени от интервенционните складове в срок от шестдесет дни след датата на подписване на договор от спечелилия търга участник за възлагане на съответната доставка или, в случаите на прехвърляне, в срок от шестдесет дни след уведомяването на компетентните органи на доставящата държава-членка от компетентните органи на получаващата държава-членка.

3. За продуктите, закупувани от пазара по реда на член 2, параграф 3, буква а), подточки iii) и iv), операциите по заплащането на продуктите, доставяни от оператора, трябва да бъдат приключени преди 1 септември от годината на изпълнение на плана.

4. По време на периода на прилагането на плана държавите-членки уведомяват Комисията за всякакви промени, които са направили при изпълнението на плана на тяхна територия в стриктните граници на финансовите средства, които са предоставени на тяхно разположение. Това уведомяване трябва да бъде придружено от цялата съответна информация. Когато оправданите изменения засягат 5 % или повече от количествата или стойностите, вписани за всеки продукт в плана на Съюза, планът трябва да бъде ревизиран.

5. Държавите-членки информират незабавно Комисията за намаленията на разходите, предвиждани за прилагането на плана. Комисията може да разпредели наличните ресурси на други държави-членки въз основа на техните искания и действителната употреба на продуктите, които са на разположение, както и разпределенията, направени през предходните финансови години.

*Член 4*

1. Изпълнението на плана включва:

а) доставката на продукти, изтеглени от интервенционните складове;

б) доставката на продукти, набавени от пазара на Съюза, по реда на член 2, параграф 3, буква а), подточки iii) и iv);

в) доставката на преработени селскостопански продукти или хранителни продукти, които са в наличност или могат да бъдат набавени от пазара, посредством заплащане чрез доставка на продукти от интервенционните складове.

2. Закупените от пазара продукти по смисъла на параграф 1, буква б), трябва да са от същата категория като продукта, временно липсващ в интервенционните складове.

Въпреки това, в случай на липса на ориз в интервенционните складове Комисията може да даде разрешение за изтегляне от интервенционните складове на семена на зърнени култури, за да бъде заплатено набавянето на пазара на ориз и на продукти на оризова основа.

По същия начин, в случай на липса на семена на зърнени култури в интервенционните складове, Комисията може да даде разрешение за изтегляне от интервенционните складове на ориз, за да бъде заплатено набавянето на пазара на семена на зърнени култури и на продукти на тяхна основа.

Определен продукт може да бъде набавен от пазара, само ако всички количества на продукта от същата категория, който трябва да се изтегли от интервенционните складове по реда на член 2, параграф 3, буква а), подточка ii), включително количествата за прехвърляне по реда на член 8, са вече разпределени. Компетентният национален орган информира Комисията за откриването на процедури за набавяне на продукти на пазара.

3. В случаите, в които осигуряването на храна се отнася за продукти, изтеглени от интервенционните складове, компетентният национален орган издава или организира издаването на покана за участие в търг, за да се определят най-изгодните условия за осигуряването на продуктите. Поканата за участие в търг определя точно естеството и характеристиките на продукта, който трябва да бъде осигурен. Продуктът, който се доставя, е или продуктът, изтеглен от интервенционните складове в непроменено състояние, или след пакетиране и/или преработка, или продукт, мобилизиран на пазара чрез изтеглянето на продукт от интервенционните складове за заплащането на доставката.

Поканата за участие в търг се отнася до:

а) разноските по обработването и/или пакетирането на продуктите от интервенционните складове;

б) или количеството обработени или, където е уместно, пакетирани селскостопански или хранителни продукти, които могат да бъдат получени, като се използват продукти от интервенционните складове, доставени срещу заплащане за такива продукти;

в) или количеството преработени селскостопански продукти или хранителни продукти, които са в наличност или могат да бъдат набавени от пазара, посредством заплащане чрез доставка на продукти от интервенционните складове; горепосочените хранителни продукти трябва да съдържат съставка, принадлежаща към същата категория продукти, като доставяния за тяхното заплащане интервенционен продукт.

В случая, посочен в буква в) от втората алинея, когато доставката включва зърнени култури или зърнени продукти, в поканата за участие в търг се уточнява, че продуктът, който се изтегля, е специална зърнена култура, държана от интервенционна агенция. Когато доставката включва млечни продукти, в поканата за участие в търг се уточнява кой продукт, масло или мляко на прах, трябва да се изтегли от запасите, държани от интервенционна агенция, в зависимост от запасите, държани от тази агенция.

В случая, упоменат в буква в) на втора алинея, когато доставките включват ориз или оризови продукти в замяна на зърнени храни, изтеглени от интервенционните складове, в поканата за участие в търг се посочва, че продуктът, който ще бъде изтеглен, е конкретна зърнена храна, държана на склад от интервенционна агенция. Също така, когато доставките включват пшеница или пшенични продукти в замяна на ориз, изтеглен от интервенционни складове, в поканата за участие в търг следва да бъде специфицирано, че продуктът, който трябва да бъде изтеглен, е специфичен вид ориз, притежание на интервенционната агенция.

В случаите, в които осигуряването на продукта е свързано с негова преработка и/или опаковане, в тръжната покана се посочва задължение за спечелилия търга участник да предостави, преди приемането на продукта, гаранция в полза на интервенционната агенция в съответствие с дял III от Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията [1] за сума, равна на интервенционната цена, приложима в деня, определен за прехвърлянето на продукта, плюс 10 % от тази цена. С оглед прилагането на дял V от същия регламент главно изискване е продуктът да бъде доставен на предвиденото местоназначение. В случай че доставката бъде направена след изтичането на срока за изпълнение на плана, предвиден в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, частта от гаранцията, подлежаща на удържане, е 15 % от гарантираната сума. Също така от останалата част от внесената гаранция се удържат допълнително по 2 % за всеки ден закъснение. Настоящата алинея не се прилага в случаите когато изтегленият от интервенционните складове продукт се предава на изпълнителя на доставката като заплащане за вече извършена доставка.

4. В случаите, в които осигуряването на храна касае селскостопански или хранителни продукти, които трябва да бъдат мобилизирани на пазара на Съюза, компетентният национален орган издава покана за търг, за да бъдат определени най-изгодните условия за осигуряването на продуктите. Поканата за търг определя точно естеството и характеристиките на продукта, който трябва да бъде мобилизиран, както и спецификациите по отношение на пакетирането и маркирането и други задължения, свързани с доставката. Поръчката за доставка се възлага с договор на спечелилия търга участник, при условие че той внесе гаранция, възлизаща на 110 % от сумата по неговата оферта, като гаранцията следва да се предостави в полза на интервенционната агенция, съгласно дял III от Регламент (ЕИО) № 2220/85.

Поканата за участие в търг се отнася до всички разноски по доставката и в зависимост от случая ще се обявят търгове за:

а) максималното количество селскостопански или хранителни продукти, които да бъдат мобилизирани на пазара за парична сума, определена в обявата;

[1] ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

б) или паричната сума, необходима за мобилизирането на пазара на количеството, определено в обявата.

5. Продуктите, които произхождат от интервенцията или са набавени от пазара по реда на член 2, параграф 3, буква а), подточки iii) и iv), или на параграф 1, първа алинея, буква в) от настоящия член, могат да бъдат вложени или добавени към други набавени от пазара продукти, с цел производство на хранителни стоки, които да бъдат доставяни за нуждите на изпълнението на плана.

6. Транспортните разходи се определят чрез покана за участие в търг.

Държавите-членки могат да изискат доставката да включва и транспортирането на продуктите до складовете на благотворителната организация. В такива случаи транспортът е предмет на специална разпоредба в поканата за участие в търг и представлява отделна точка от обявения търг.

Офертите за транспорта се подават в парична стойност.

Заплащането на транспортни разходи в никакъв случай не може да се извършва в продукти.

7. Поканите за участие в търг гарантират равен достъп на всички стопански субекти в Съюза. За тази цел те се публикуват в официални административни публикации, като също така се предоставят в цялостна форма по молба на заинтересовани стопански субекти.

8. Поканите за участие в търг включват необходимите разпоредби относно операциите по доставката, особено що се отнася до качеството, пакетирането и маркирането на продуктите. Те включват също така разпоредба, съгласно която, когато качеството, пакетирането или маркирането на продукта в момента на доставката им не отговарят на точно определените предписания, но не пречат продуктите да бъдат приети за предназначената им употреба, компетентните органи могат да прилагат намаления при изчисляването на сумата за плащане.

*Член 5*

1. За счетоводните цели на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ), и без да се засяга приложение VIII към Регламент (ЕО) № 884/2006 на Комисията [1], счетоводната стойност на продуктите, предоставени от интервенция по силата на настоящия регламент, е интервенционната цена, приложима на 1 октомври всяка година.

За държавите-членки, които не са приели еврото, счетоводната стойност на интервенционните продукти се конвертира в национална валута по обменния курс, приложим на 1 октомври.

2. В случаите на прехвърляне на интервенционни продукти от една държава-членка в друга, доставящата държава-членка регистрира доставения продукт като нулево вписване в счетоводните сметки, а получаващата държава-членка го регистрира като постъпление в месеца на изпращане, използвайки цената, изчислена съгласно параграф 1.

[1] ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 35.

*Член 6*

С оглед разпределянето на хранителните продукти за най-нуждаещите се лица и извършването на проверки благотворителните организации, които директно се грижат за бенефициерите, се считат за крайни получатели при това разпределение, ако те са единствените, които действително реализират разпределението на хранителните продукти. Като разпределени се смятат и хранителните продукти, които, на местно равнище и без каквато и да е друга интервенция, се доставят директно на бенефициерите под формата на пакети с храни или подходящи ястия, в зависимост от обстоятелствата, ежедневно или седмично.

*Член 7*

1. При надлежно обосновано заявление до компетентния орган във всяка държава-членка на благотворителните организации, определени да разпределят продуктите, се възстановяват разходите по транспорта на територията на държавата-членка между складовете за съхранение на благотворителните организации и местата за разпределение на бенефициерите.

2. Административните разходи, възникнали по повод на доставките, предвидени в настоящия регламент, при надлежно обосновано заявление до компетентните органи във всяка държава-членка, се възстановяват на благотворителните организации в размер до 1 % от стойността на продуктите, предоставени на организациите, и се изчисляват в съответствие с член 5, параграф 1.

3. Разходите, посочени в параграфи 1 и 2, се възстановяват на държавите-членки в границите на финансовите ресурси, налични за изпълнението на плана във всяка държава-членка.

Разходите, посочени в параграфи 1 и 2, не подлежат на заплащане под формата на продукти.

*Член 8*

1. Когато продуктите, включени в плана, не са налични за интервенция в държавата-членка, където тези продукти са необходими, Комисията разрешава, в съответствие с процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, прехвърлянето на въпросния продукт от държава-членка, в която той е наличен в интервенционните складове до държавата-членка, където той ще бъде използван за изпълнение на плана.

Държавата-членка, получаваща продукта, публикува или организира публикуването на покана за участие в търг, за да определи най-изгодните условия за доставка. Разходите по транспорта в рамките на Съюза са част от офертата, изразена в парична стойност и не могат да бъдат изплащани в продукти. Член 4, параграф 7 от настоящия регламент се прилага в рамките на тази покана за участие в търг.

2. Разходите по транспорта в рамките на Съюза се поемат от Съюза и се изплащат на държавата-членка. Заявката за реимбурсиране трябва да включва всички необходими документи, и най-вече тези, отнасящи се до осъществения транспорт. Разходът се покрива от отпуснатите суми, посочени в член 2, параграф 3, буква б). В случаите когато отпуснатите суми са били разпределени изцяло, съгласно член 7, параграф 3, се осигурява допълнително финансиране от Съюза за покриване разходите за транспорт в рамките на Съюза.

3. В поканата за участие в търг се посочва възможността даден оператор да подаде оферта за предлагане на пазара на Съюза на селскостопанските продукти или хранителни стоки, които трябва да бъдат доставени, както и за вземането на продуктите от интервенционната агенция-доставчик без прехвърляне в подалата молба държава-членка. При тези обстоятелства на лицето, спечелило договора за доставка, не се изплащат разходите за транспорт в рамките на Съюза.

Държавата-членка получател предава на държавата-членка доставчик името на лицето, с което е сключен договорът за доставка.

4. Преди изнасянето на стоките изпълнителят на договора за доставка внася гаранция, равна на интервенционната цена за закупуване, приложима на датата, определена за вземане на продуктите, плюс 10 %.

Гаранцията се внася съобразно дял III от Регламент (ЕИО) № 2220/85.

За целите на дял V от същия регламент главно изискване е реализирането на операцията по доставката в получаващата държава-членка.

Доказателството за прехвърлянето на продуктите се състои в представяне на документ за приемане, издаден от получаващата интервенционна агенция.

5. В случаите на прехвърляне получаващата държава-членка информира доставящата държава-членка за идентичността на лицето, с което е сключен договор за извършване на операцията.

Интервенционната агенция на доставящата продуктите държава-членка ги поставя на разположение на лицето, с което е сключен договор за извършване на доставката или на негов надлежно упълномощен представител, при представяне на нареждане за изтегляне (bon d'enlèvement), издадено от интервенционната агенция на получаващата държава-членка.

Компетентните органи предприемат мерки за застрахованото на стоките при подходящи условия.

Декларацията за изпращане, издадена от интервенционната агенция на доставящата държава-членка, включва едно от вписванията, посочени в приложение I.

Интервенционната агенция на доставящата държава-членка уведомява във възможно най-кратък срок съответния компетентен орган на получаващата държава-членка за датата, когато трябва да приключи операцията по изтеглянето.

Разходите за транспорт в рамките на Съюза се заплащат от държавата-членка, получаваща съответните продукти, като заплащането е за действително приетите количества.

6. Изчисляването на евентуални загуби се осчетоводява съгласно разпоредбите на приложение X, буква в) от Регламент (ЕО) № 884/2006.

*Член 9*

Молбите за плащания се предават на компетентните органи на всяка държава-членка в срок от четири месеца след завършването на въпросната операция. Прави се намаление от 20 % в случаите на молби, подадени след изтичането на този срок, освен в случаите на непреодолима сила. Молби, подадени повече от десет месеца след извършването на операцията, са недопустими.

Компетентните органи извършват плащането до два месеца след получаване на молбата за плащане.

Въпреки това, в случай на съществени пропуски в придружителните документи, течението на посочения във втора алинея срок може да бъде спряно чрез писмено уведомяване на оператора или на организацията, изпълняваща разпределянето на продуктите. Течението на срока се подновява от датата на получаване на поисканите документи, които следва да бъдат представени в срок от тридесет календарни дни. Ако документите не бъдат представени в посочения срок, се прилага намалението, определено в първата алинея.

С изключение на случаите на непреодолима сила и като се отчита възможността за временно спиране на течението на срока, предвидена в трета алинея, неспазването на посочения във втора алинея срок от два месеца води до намаляване на сумата за възстановяване на държавата-членка в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 883/2006 на Комисията ([1]).

*Член 10*

1. Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че:

а) интервенционните продукти и, когато е подходящо, отпуснатите суми за мобилизиране на хранителните продукти на пазара, са предоставени за употреба и служат на целите, определени в член 27, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007;

б) с изключение на доставяните на бенефициерите в насипно състояние стоки, всички останали стоки следва да имат на опаковката си ясно видим надпис „Помощ от ЕС“, придружен от изображение на знамето на Европейския съюз, в съответствие с указанията, дадени в приложение II;

в) благотворителните организации, определени за прилагането на практика на мерките, съхраняват всички счетоводни документи и съответните доказателства и позволяват на компетентните органи достъп до тях, за да извършват всякакви проверки, които те считат че са необходими;

г) поканите за участие в търг трябва да бъдат в съответствие с членове 3 и 4 и доставките трябва да се изпълняват в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент; по-специално държавите-членки определят санкциите, приложими в случай че продуктите не са били изтеглени в периода, определен в член 3, параграф 2.

2. Проверките от страна на компетентните органи следва да бъдат извършвани от момента на приемането на продуктите на изхода на интервенционните складове или — ако случаят е такъв — от момента на набавяне на продуктите от пазара по реда на член 2, параграф 3, буква а), подточки iii) и iv), или по реда на член 4, параграф 1, буква в), през времетраенето на всички етапи на изпълнението на плана и на всички равнища на разпределителната верига. Проверките следва да се извършват през целия период на изпълнение на плана, на всички етапи, включително и на местно равнище.

Проверките обхващат най-малко 5 % от количествата по всеки тип продукт, посочени в член 2, параграф 3, буква а), подточка ii). Тази степен на проверка се прилага на всеки етап от процеса на изпълнението на плана, с изключение на етапа на действителното разпределение за най-нуждаещите се лица, като се държи сметка и за критериите на риска.

([1]) ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 1.

Целта на проверката е да се проверят операциите при влизането и излизането на продуктите, както и предаването на продуктите между последователните интервениращи лица. Проверките включват също така сравняване на запасите, както е показано в счетоводните сметки, с действителните запаси на продуктите, избрани да бъдат инспектирани.

3. Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да осигурят правилното изпълнение на плана, да предотвратят и да санкционират нередностите. За тази цел те могат, по-специално, да отстраняват временно оператори от участие в тръжни процедури или организации, определени да изпълняват разпределението на плановете, в зависимост от характера и сериозността на установените неизпълнения на разпоредбите или нередности.

*Член 11*

Не по-късно от 30 юни всяка година държавите-членки изпращат на Комисията доклад за изпълнението на програмата на своята територия през предходната година. Докладът включва:

а) количествата различни продукти, изтеглени от интервенционни складове;

б) видовете, количествата и стойността на продуктите, разпределени сред бенефициерите, като непреработените стоки, преработените стоки и стоките, добити посредством заместване, се описват отделно със съответните коефициенти за преработка;

в) разходите за транспорт и прехвърляне;

г) административните разходи;

д) броя бенефициери през годината.

Докладът определя точно мерките за контрол, които са били приложени, за да се гарантира, че стоките са постигнали определената си цел и са достигнали до крайните получатели. Този доклад трябва да посочва по-специално типа и броя на извършените проверки, получените резултати, както и всички случаи, когато са били налагани санкциите, посочени в член 10, параграф 3. Докладът трябва да бъде считан като решаващ фактор, който трябва да се вземе под внимание когато се съставят следващите планове.

*Член 12*

Настоящият регламент се прилага, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1130/2009 на Комисията ([1]).

*Член 13*

Регламент (ЕИО) № 3149/92 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

*Член 14*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 14 септември 2010 година.

*За Комисията*

*Председател*

José Manuel BARROSO

([1]) ОВ L 310, 25.11.2009 г., стр. 5.

*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

**Вписвания съгласно член 8, параграф 5, четвърта алинея**

| | |
|---|---|
| *На български:* | Прехвърляне на интервенционни продукти — прилагане на член 8, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 807/2010. |
| *На испански:* | Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 8, apartado 5, del Reglamento (UE) nº 807/2010. |
| *На чешки:* | Přeprava intervenčních produktů – Použití čl. 8 odst. 5 nařízení (EU) č. 807/2010. |
| *На датски:* | Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 8, stk. 5, i forordning (EU) nr. 807/2010. |
| *На немски:* | Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 8 Absatz 5 der Verordnung (EU) Nr. 807/2010. |
| *На естонски:* | Sekkumistoodete üleandmine – määruse (EL) nr 807/2010 artikli 8 lõike 5 rakendamine. |
| *На гръцки:* | Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010. |
| *На английски:* | Transfer of intervention products — Application of Article 8(5) of Regulation (EU) No 807/2010. |
| *На френски:* | Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 8, paragraphe 5, du règlement (UE) nº 807/2010. |
| *На италиански:* | Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 807/2010. |
| *На латвийски:* | Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (ES) Nr. 807/2010 8. panta 5. punktu. |
| *На литовски:* | Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (ES) Nr. 807/2010 8 straipsnio 5 dalį. |
| *На унгарски:* | Intervenciós termékek átszállítása – A 807/2010/EU rendelet 8. cikke (5) bekezdésének alkalmazása. |
| *На малтийски:* | Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 8 (5) tar-Regolament (UE) Nru 807/2010. |
| *На нидерландски:* | Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 8, lid 5, van Verordening (EU) nr. 807/2010. |
| *На полски:* | Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 8 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 807/2010. |
| *На португалски:* | Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 8.º do Regulamento (UE) n.º 807/2010. |
| *На румънски:* | Transfer de produse de interventie — Aplicare a articolului 8 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 807/2010. |
| *На словашки:* | Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 8 ods 5 nariadenia (EÚ) č. 807/2010. |
| *На словенски:* | Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 8(5) Uredbe (EU) št. 807/2010. |
| *На фински:* | Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (EU) N:o 807/2010 8 artiklan 5 kohdan soveltaminen. |
| *На шведски:* | Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 8.5 i förordning (EU) nr 807/2010. |

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

**Указания за изобразяване на емблемата и определяне на стандартните цветове**

1. **Хералдично описание**

На син фон, окръжност от дванадесет златни звезди с по пет лъча, чиито върхове не се докосват.

2. **Геометрично описание**

Емблемата представлява синьо правоъгълно знаме, чиято основа е един път и половина по-голяма от височината. Дванадесет златни петолъчни звезди, разположени на равни разстояния, образуват неочертана окръжност, чийто център е пресечната точка на диагоналите на правоъгълника. Радиусът на тази окръжност е една трета от височината на правоъгълника. Всяка от петолъчните звезди е вписана в неочертана окръжност с радиус една осма от височината на правоъгълника. Всички звезди са насочени вертикално, тоест с един насочен нагоре лъч и два лъча, застанали на неочертана линия, перпендикулярна на дръжката на знамето. Звездите са разположени както часовите знаци на циферблата на часовник. Техният брой не се променя.

3. **Регламентирани цветове**

Цветовете на емблемата са следните: REFLEX BLUE по ска́лата PANTONE за площта на правоъгълника; YELLOW по ска́лата PANTONE за звездите. Международната ска́ла PANTONE е широко разпространена и е лесно достъпна дори и за непрофесионалисти.

Възпроизвеждане с четирицветен печат: При възпроизвеждане в четирицветен печат е невъзможно да се използват двата стандартни цвята. Необходимо е те да бъдат получени, като се използват четирите цвята на четирицветния печат. Цветът YELLOW по ска́лата PANTONE се получава със 100 % Process Yellow. Като се смесят 100 % Process Cyan и 80 % Process Magenta, се получава цвят, много близък до REFLEX BLUE по ска́лата PANTONE.

Възпроизвеждане с едноцветен печат: Ако на разположение е само черен цвят, следва да се очертае правоъгълникът с черна линия и да се поставят звездите, също в черно, на бял фон. В случай че на разположение е само син цвят (който, разбира се, е необходимо да е от вида Reflex Blue), да се използва този цвят със 100 % интензивност за фона, като звездите се получават бели чрез метода на негатива.

Възпроизвеждане върху цветен фон: За предпочитане е емблемата да се възпроизвежда върху бял фон. Да се избягват разноцветните фонове и, във всички случаи, цветовите тоналности, които не се съчетават със синия цвят. В случай че е невъзможно да се избегне цветен фон, правоъгълникът трябва да бъде обграден с бял кант, чиято ширина да е равна на една двадесет и пета част от височината на правоъгълника.

*ПРИЛОЖЕНИЕ III*

**Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения**

| | |
|---|---|
| Регламент (ЕИО) № 3149/92 на Комисията | (ОВ L 313, 30.10.1992 г., стр. 50) |
| Регламент (ЕИО) № 3550/92 на Комисията | (ОВ L 361, 10.12.1992 г., стр. 19) |
| Регламент (ЕИО) № 2826/93 на Комисията | (ОВ L 258, 16.10.1993 г., стр. 11) |
| Регламент (ЕО) № 267/96 на Комисията | (ОВ L 36, 14.2.1996 г., стр. 2) |
| Регламент (ЕО) № 2760/1999 на Комисията | (ОВ L 331, 23.12.1999 г., стр. 55) |
| Регламент (ЕО) № 1098/2001 на Комисията | (ОВ L 150, 6.6.2001 г., стр. 37) |
| Регламент (ЕО) № 1921/2002 на Комисията | (ОВ L 293, 29.10.2002 г., стр. 9) |
| Регламент (ЕО) № 2339/2003 на Комисията | (ОВ L 346, 31.12.2003 г., стр. 29) |
| Регламент (ЕО) № 1903/2004 на Комисията | (ОВ L 328, 30.10.2004 г., стр. 77) |
| Регламент (ЕО) № 537/2005 на Комисията | (ОВ L 89, 8.4.2005 г., стр. 3) |
| Регламент (ЕО) № 1608/2005 на Комисията | (ОВ L 256, 1.10.2005 г., стр. 13) |
| Регламент (ЕО) № 133/2006 на Комисията | (ОВ L 23, 27.1.2006 г., стр. 11) |
| Регламент (ЕО) № 208/2007 на Комисията | (ОВ L 61, 28.2.2007 г., стр. 19) |
| Регламент (ЕО) № 209/2007 на Комисията | (ОВ L 61, 28.2.2007 г., стр. 21) |
| Регламент (ЕО) № 724/2007 на Комисията | (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 2) |
| Регламент (ЕО) № 725/2007 на Комисията | (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 4) |
| Регламент (ЕО) № 758/2007 на Комисията | (ОВ L 172, 30.6.2007 г., стр. 47) |
| Регламент (ЕО) № 1127/2007 на Комисията | (ОВ L 255, 29.9.2007 г., стр. 18) |

*ПРИЛОЖЕНИЕ IV*

**Таблица на съответствието**

| Регламент (ЕИО) № 3149/92 | Настоящият регламент |
|---|---|
| Член 1 | Член 1 |
| Член 2, параграф 1 | Член 2, параграф 1 |
| Член 2, параграф 2 | Член 2, параграф 2 |
| Член 2, параграф 3, уводни думи | Член 2, параграф 3, уводни думи |
| Член 2, параграф 3, точка 1, уводно изречение | Член 2, параграф 3, буква а), уводно изречение |
| Член 2, параграф 3, точка 1, буква а) | Член 2, параграф 3, буква а), подточка i) |
| Член 2, параграф 3, точка 1, буква б) | Член 2, параграф 3, буква а), подточка ii) |
| Член 2, параграф 3, точка 1, буква в) | Член 2, параграф 3, буква а), подточка iii) |
| Член 2, параграф 3, точка 1, буква г) | Член 2, параграф 3, буква а), подточка iv) |
| Член 2, параграф 3, точка 2 | Член 2, параграф 3, буква б) |
| Член 2, параграф 4 | Член 2, параграф 4 |
| Член 3, параграф 1 | Член 3, параграф 1 |
| Член 3, параграф 2 | Член 3, параграф 2 |
| Член 3, параграф 2*a* | Член 3, параграф 3 |
| Член 3, параграф 3 | Член 3, параграф 4 |
| Член 3, параграф 4 | Член 3, параграф 5 |
| Член 4, параграф 1 | Член 4, параграф 1 |
| Член 4, параграф 1*a* | Член 4, параграф 2 |
| Член 4, параграф 2, буква а), първа алинея | Член 4, параграф 3, първа алинея |
| Член 4, параграф 2, буква а), втора алинея, уводни думи | Член 4, параграф 3, втора алинея, уводни думи |
| Член 4, параграф 2, буква а), втора алинея, първо тире | Член 4, параграф 3, втора алинея, буква а) |
| Член 4, параграф 2, буква а), втора алинея, второ тире | Член 4, параграф 3, втора алинея, буква б) |
| Член 4, параграф 2, буква а), втора алинея, трето тире | Член 4, параграф 3, втора алинея, буква в) |
| Член 4, параграф 2, буква а), трета алинея | Член 4, параграф 3, трета алинея |
| Член 4, параграф 2, буква а), четвърта алинея | Член 4, параграф 3, четвърта алинея |
| Член 4, параграф 2, буква а), пета алинея | Член 4, параграф 3, пета алинея |
| Член 4, параграф 2, буква б), първа алинея | Член 4, параграф 4, първа алинея |
| Член 4, параграф 2, буква б), втора алинея, уводно изречение | Член 4, параграф 4, втора алинея, уводно изречение |
| Член 4, параграф 2, буква б), втора алинея, първо тире | Член 4, параграф 4, втора алинея, буква а) |

| Регламент (ЕИО) № 3149/92 | Настоящият регламент |
|---|---|
| Член 4, параграф 2, буква б), втора алинея, второ тире | Член 4, параграф 4, втора алинея, буква б) |
| Член 4, параграф 2*a* | Член 4, параграф 5 |
| Член 4, параграф 3 | Член 4, параграф 6 |
| Член 4, параграф 4 | Член 4, параграф 7 |
| Член 4, параграф 5 | Член 4, параграф 8 |
| Член 5 | Член 5 |
| Член 5a | Член 6 |
| Член 6, параграф 1 | Член 7, параграф 1 |
| Член 6, параграф 3 | Член 7, параграф 2 |
| Член 6, параграф 4 | Член 7, параграф 3 |
| Член 7 | Член 8 |
| Член 8a | Член 9 |
| Член 9 | Член 10 |
| Член 10, първа алинея, уводна част | Член 11, първа алинея, уводна част |
| Член 10, първа алинея, първо тире | Член 11, първа алинея, буква а) |
| Член 10, първа алинея, второ тире | Член 11, първа алинея, буква б) |
| Член 10, първа алинея, трето тире | Член 11, първа алинея, буква в) |
| Член 10, първа алинея, четвърто тире | Член 11, първа алинея, буква г) |
| Член 10, първа алинея, пето тире | Член 11, първа алинея, буква д) |
| Член 10, втора алинея | Член 11, втора алинея |
| Член 10a | Член 12 |
| Член 11 | — |
| — | Член 13 |
| Член 12, първа алинея | Член 14 |
| Член 12, втора алинея | — |
| Приложение I | Приложение I |
| Приложение II | Приложение II |
| — | Приложение III |
| — | Приложение IV |